

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

## Portrait

### 6 Mgr Bernard Genoud

#### Un évêque populaire

L'évêque de Lausanne, Genève et Fribourg veille sur quelque 675 000 catholiques. Prenant son bâton de pèlerin, il a choisi d'aller à leur rencontre là où ils se trouvent. Fût-ce dans une arrière-salle de bistrot.

## Dossier

### 10 Le grand départ

Lors du décès d'un proche, les familles se trouvent trop souvent désemparées. Comment gérer les aspects pratiques du deuil et comment vivre la séparation? Ce dossier apporte des réponses concrètes.

## Culture

### 18 Hommage à Bernard Clavel

Bernard Clavel est l'un des auteurs vivants les plus lus mais il se veut avant tout proche des gens. Lausanne lui consacre une exposition qui retrace l'impressionnant parcours de ce jeune homme de 80 ans.

### 21 Exposition Hodler

Plus de 90 paysages de l'artiste suisse à voir au Musée Rath de Genève.

## Evasion



24

### Le Lac Sacré de l'île Maurice

Loin des plages touristiques et des hôtels de luxe, les bords du Lac Sacré accueillent les pèlerins hindous venus célébrer Maha Shivaratree.



6

## Santé

### 44 Les bobos de l'hiver

La mauvaise saison revenue, les virus reprennent du service. Rhumes et affections diverses nous guettent. Des symptômes pas forcément graves, mais à prendre au sérieux.

### 48 Bien-être

Les bienfaits du yoga des yeux.

## Loisirs

### 50 Lyon, la belle Italienne

A deux heures à peine de Genève, la cité des soyeux dévoile les charmes de son riche passé. Une ville à lire comme un livre d'histoire.

### 27 Vie pratique

#### Le chalet de mes rêves

Qui n'a souhaité vivre sa retraite à la montagne, dans un joli petit chalet? Un projet qui peut réserver bien des déconvenues s'il est mal préparé.

## Rubriques

4 L'album

5 Editorial

22 Cinéma

23 Horizons

25 Voyage

30 Dans les cantons

34 Pro Senectute

37 Assurances

39 Sexologie – Droits

40 Agenda

42 Info Seniors

55 Recettes

57 Bricolage

58 Jeux

60 Réflexions

60 Petites annonces

63 Courrier

65 Club

66 Point final

Couverture: Nicole Chuard &gt;&gt;&gt;

